



PRIOPĆENJE

FIRST RELEASE



Obvezni ste da prilikom dozvoljenih radnji, u svom proizvodu ili aplikaciji navedete izvor podataka.
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

GODINA/YEAR VIII

SARAJEVO, 30.09.2021.

BROJ/NUMBER 1

POSLOVNE STATISTIKE

BUSINESS STATISTICS

Strane podružnice u Bosni i Hercegovini (Inward FATS) za 2019. godinu *Foreign Affiliates in Bosnia and Herzegovina (Inward FATS) for 2019*

Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine objavljuje priopćenje o stranim podružnicama u Bosni i Hercegovini (Inward FATS) za 2019. godinu.

Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina publishes first release on the foreign affiliates in Bosnia and Herzegovina (Inward FATS) for 2019.

Priopćenje sadrži osnovne varijable koje se zahtjevaju EU Regulativom 716/2007 za ovu oblast statistike a odnose se na poduzeća koja su u većinskom stranom vlasništvu (50% i više stranog vlasništva).

First release contains main variables in accordance with EU Regulation 716/2007 in this field of statistics. Data are relating to enterprises that are have majority foreign ownership (50% and more foreign ownership).

Broj stranih podružnica u Bosni i Hercegovini iznosio je 870, što je 1,3% od ukupnog broja poslovnih subjekata (poduzeća i poduzetnici) obuhvaćenih strukturnim poslovnim statistikama (SPS obuhvat). Najveće učešće stranih podružnica je u područjima Prerađivačka industrija (30,8%) i Trgovina na veliko i malo; popravak motornih vozila i motocikala (29,8%).

The number of foreign affiliates in Bosnia and Herzegovina amounted to 870 which is 1.3% of the total number of business entities (enterprises and entrepreneurs) covered by structural business statistics (SBS coverage). The largest number of foreign affiliates is in sections Manufacturing (30.8%) and Wholesale and retail trade; repair or motor vehicles and motorcycles (29.8%).

U stranim podružnicama angažirano je 13,1% od ukupnog broja zaposlenih u SPS obuhvatu. Struktura zaposlenih u stranim podružnicama pokazuje da je najveći dio zaposlenih angažiran u područjima Prerađivačka industrija (57,5%) i Trgovina na veliko i malo; popravak motornih vozila i motocikala (22,8%).

13.1% of the total number of persons employed in SBS coverage is engaged in foreign affiliates. Employment structure in foreign affiliates shows that the largest part of persons employed is engaged in sections Manufacturing (57.5%) and Wholesale and retail trade; repair or motor vehicles and motorcycles (22.8%).

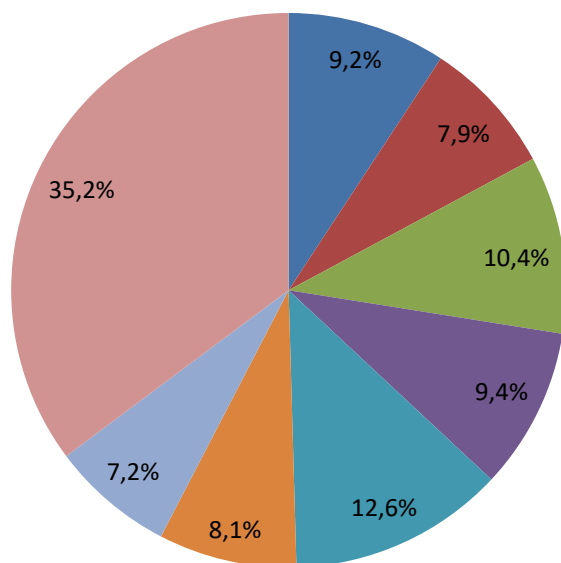
Promatrano po zemljama podrijetla, 66,0% stranih podružnica je iz zemalja članica Europske unije koje zapošljavaju 73,5% zaposlenih u stranim podružnicama, a 34,0% iz zemalja koje nisu članice Europske unije sa 26,5% zaposlenih.

Observed by countries of origin, 66.0% of foreign affiliates originate from EU member countries which employ 73.5% of employed in foreign affiliates and 34.0% from countries outside the European Union with 26.5% of employed.

Sudjelovanje stranih podružnica u ukupno ostvarenoj dodanoj vrijednosti po faktorskim troškovima SPS obuhvata je bilo 18,7%. Prerađivačka industrija u stranim podružnicama sudjelovala je sa 44,2%, i Trgovina na veliko i malo; popravak motornih vozila i motocikala sa 26,5%.

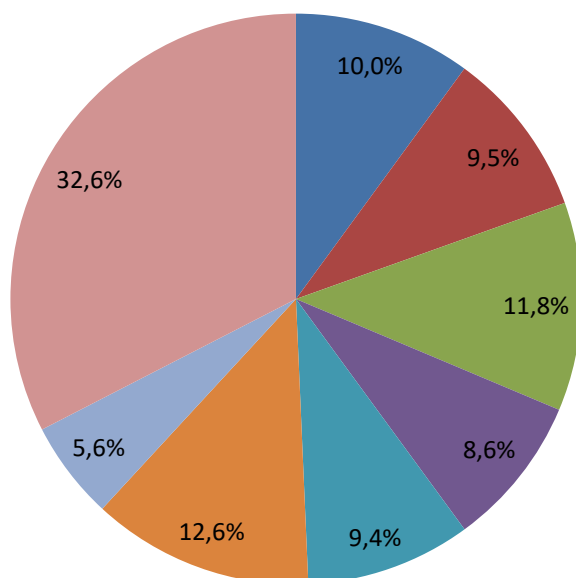
The share of foreign affiliates in the total realised value added at factor costs in SBS coverage was 18.7%. Manufacturing had a share of 44.2% and Wholesale and retail trade; repair or motor vehicles and motorcycles 26.5% in foreign affiliates.

Grafikon 1. Učešće zemalja u broju zaposlenih osoba stranih podružnica
Graph 1. Share of countries in the number of persons employed of foreign affiliates



■ Austrija ■ Nizozemska ■ Hrvatska ■ Njemačka ■ Slovenija ■ Republika Srbija ■ Švajcarska ■ Ostale zemlje
 Austria Netherlands Croatia Germany Slovenia Republic of Serbia Switzerland Other countries

Grafikon 2. Učešće zemalja u dodanoj vrijednosti stranih podružnica
Graph 2. Share of countries in the value added of foreign affiliates



■ Austrija ■ Nizozemska ■ Hrvatska ■ Njemačka ■ Slovenija ■ Republika Srbija ■ Švajcarska ■ Ostale zemlje
 Austria Netherlands Croatia Germany Slovenia Republic of Serbia Switzerland Other countries

67,4% dodane vrijednosti po faktorskim troškovima stranih podružnica je iz sedam zemalja i to: Republike Srbije (12,6%), Hrvatske (11,8%), Austrije (10,0%) Nizozemska (9,5%), Slovenije (9,4%), zatim iz Njemačke (8,6%) i Švajcarske (5,6).

67.4 % of the value added at factor costs of foreign affiliates is from seven countries, namely: Republic of Serbia (12.6%), Croatia (11.8%), Austria (10.0%), Netherlands (9.5) Slovenia (9.4%) then from Germany (8.6%) and Switzerland (5.6%).

Tablica 1. Osnovne varijable o stranim podružnicama (Inward FATS) prema području KD BiH 2010 (NACE Rev. 2), 2019.

Table 1. Basic variables of foreign affiliates (Inward FATS), according to Section KD BiH 2010 (NACE Rev. 2), 2019

KD BiH 2010 (EU NACE Rev. 2) Područja djelatnosti	Broj podružnica <i>Number of affiliates</i>	Broj zaposlenih osoba <i>Number of persons employed</i>	Promet <i>Turnover</i>	Dodana vrijednost po faktorskim troškovima	Troškovi zaposlenika <i>Personnel costs</i>	KD BiH 2010 (EU NACE Rev. 2) Sections of activity
				<i>Value added at factor cost</i>		
				tisuće KM, <i>thousand KM</i>		
UKUPNO OBUHVAĆENE DJELATNOSTI	870	73 350	16 811 346	3 300 594	1 571 528	TOTAL OF COVERED ACTIVITIES
B VAĐENJE RUDA I KAMENA	17	2 234	214 733	138 415	58 405	B MINING AND QUARRYING
C PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	268	42 140	6 423 750	1 457 237	808 029	C MANUFACTURING
D PROIZVODNJA I OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PLINOM, PAROM I KLIMATIZACIJA	26	619	898 381	122 359	18 703	D ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY
E OPSKRBA VODOM; UKLANJANJE OTPADNIH VODA, GOSPODARENJE OTPADOM TE DJELATNOSTI SANACIJE OKOLIŠA	10	460	121 365	15 761	9 438	E WATER SUPPLY; SEWERAGE, WASTE MANAGEMENT AND REMEDIATION ACTIVITIES
F GRAĐEVINARSTVO	28	993	112 441	38 487	21 926	F CONSTRUCTION
G TRGOVINA NA VELIKO I NA MALO; POPRAVAK MOTORNIH VOZILA I MOTOCIKALA	259	16 760	7 778 726	873 260	385 349	G WHOLESALE AND RETAIL TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES
H PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE	35	1 695	193 922	54 938	31 660	H TRANSPORTATION AND STORAGE
I DJELATNOSTI PRUŽANJA SMJEŠTAJA TE PRIPREME I USLUŽIVANJA HRANE (HOTELIJERSTVO I UGOSTITELJSTVO)	22	743	42 961	21 716	11 253	I ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES
J INFORMACIJE I KOMUNIKACIJE	48	4 762	804 410	430 104	161 132	J INFORMATION AND COMMUNICATION
L POSLOVANJE NEKRETNINAMA	83	551	99 759	71 059	13 227	L REAL ESTATE ACTIVITIES
M STRUČNE, ZNANSTVENE I TEHNIČKE DJELATNOSTI	46	1 082	59 884	35 014	27 977	M PROFESSIONAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITIES
N ADMINISTRATIVNE I POMOĆNE USLUŽNE DJELATNOSTI	28	1 311	61 014	42 244	24 428	N ADMINISTRATIVE AND SUPPORT SERVICE ACTIVITIES

Tablica 2. Osnovne varijable o stranim podružnicama (Inward FATS) po zemljama, 2019.*Table 2. Basic variables of foreign affiliates (Inward FATS) by countries, 2019*

Zemlje	Broj podružnica <i>Number of affiliates</i>	Broj zaposlenih osoba <i>Number of persons employed</i>	Promet <i>Turnover</i>	Dodana vrijednost po faktorskim troškovima <i>Value added at factor cost</i>	Troškovi zaposlenika <i>Personnel costs</i>	Countries
STRANE PODRUŽNICE U BOSNI I HERCEGOVINI	870	73 350	16 811 346	3 300 594	1 571 528	FOREIGN AFFILIATES IN BOSNIA AND HERZEGOVINA
Države članice EU, ukupno	574	53 948	12 270 788	2 473 497	1 114 672	EU member states, total
Austrija	94	6 780	2 081 976	331 570	165 956	<i>Austria</i>
Nizozemska	36	5 793	1 180 005	313 141	123 128	<i>Netherlands</i>
Hrvatska	119	7 608	3 317 214	389 860	172 054	<i>Croatia</i>
Italija	54	7 909	686 422	191 744	118 644	<i>Italy</i>
Cipar	14	570	299 849	39 223	14 741	<i>Cyprus</i>
Luksemburg	12	965	209 248	85 907	26 124	<i>Luxembourg</i>
Njemačka	69	6 925	991 419	283 889	137 629	<i>Germany</i>
Slovenija	89	9 237	1 928 341	309 035	162 353	<i>Slovenia</i>
Švedska	13	687	113 553	34 505	18 216	<i>Sweeden</i>
Velika Britanija	21	3 275	500 644	242 896	80 727	<i>United Kingdom</i>
Ostale članice EU	53	4 199	962 117	251 727	95 100	<i>Other EU member states</i>
Države van EU, ukupno	296	19 402	4 540 559	827 097	456 856	Non-EU member states, total
Republika Srbija	90	5 912	1 146 607	414 324	147 061	<i>Republic of Serbia</i>
Ruska Federacija	5	1 846	833 971	4 209	44 656	<i>Russian Federation</i>
Švicarska	31	5 271	1 687 626	184 113	125 781	<i>Switzerland</i>
Turska	22	1 920	236 725	72 694	40 212	<i>Turkey</i>
SAD	11	746	93 944	26 101	20 125	<i>USA</i>
Ostale države van EU	137	3 707	541 686	125 656	79 021	<i>Other non-EU member states</i>

METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Inward FATS opisuje ukupnu aktivnost stranih podružnica/poduzeća u zemlji. Strana podružnica/poduzeće, u smislu Inward FATS je poduzeće koje je rezident u datoj zemlji ali je pod kontrolom institucionalne jedinice izvan te zemlje. To su poslovni subjekti u kojima je sudjelovanje stranog kapitala (jedne zemlje ili više zemalja) u ukupnom kapitalu 50% i više.

Od 2017. godine obuhvat stranih podružnica je proširen na poduzeća sa manje od 20 zaposlenih što se odrazilo na povećanje broja stranih podružnica.

Pravna osnova

Pravna osnova za proizvodnju Inward FATS statistike su tri zakona o službenoj statistici, državni i entitetski programi kao i godišnji statistički planovi koji sadrže opširne informacije o sadržaju istraživanja, rezultatima, obvezama i rokovima.

U Europskoj uniji, FATS statistika je propisana Regulativom 716/2007 i Regulativama za implementaciju 747/2008 i 364/2008.

Cilj istraživanja

Cilj Inward FATS statistike jeste da pokaže učešće ovih poslovnih subjekata u domaćoj ekonomiji i njihov utjecaj na nju. Podaci Inward FATS-a pokazuju koliko zaposlenih radi u stranim podružnicama/poduzećima, koliki promet je ostvaren, kolika je stvorena dodana vrijednost itd. na geografskom području te zemlje.

Okvir i izvori podataka

Poduzeća koja ulaze u okvir su poduzeća koja se nalaze u većinskom stranom vlasništvu. Okvir poduzeća je dobiven na osnovu liste Centralne banke BiH iz istraživanja o Stranim izravnim investicijama. Lista Centralne banke BiH sadrži podatke o zemlji ili zemljama stranog vlasnika i njihovo učešće u vlasništvu.

U okvir su ušla sva poduzeća sa dane liste sa 50% i više stranog vlasništva kao i poduzeća koja su kroz Godišnje strukturno poslovno statističko istraživanje za poduzeća sa 20 i više zaposlenih za 2019. godinu odgovorila da se nalaze u većinskom stranom vlasništvu.

Kombinacijom ova dva izvora dobiven je okvir za proizvodnju Inward FATS varijabli za BiH.

Rezultati stranih podružnica proizvode se na temelju podataka dobivenih kroz istraživanje za poduzeća sa 20 i više zaposlenih a za ostala poduzeća koriste se administrativni i drugi izvori podataka.

Definicije varijabli koje se zahtjevaju EU FATS Regulativom su identične sa definicijama varijabli Strukturnih poslovnih statistika (SPS) tako da se Inward FATS varijable proizvode na osnovu utvrđenog okvira i SPS varijabli.

NOTES ON METHODOLOGY

Inward FATS describes the overall activity of foreign affiliates/enterprises in the country. A foreign affiliates/enterprises in terms of Inward FATS is an enterprise resident in the compiling country over which an institutional unit not resident in the compiling country has control. These are enterprises in which the share of foreign capital (one or more countries) in the total capital is 50% and more.

Since 2017, the coverage of foreign affiliates statistics has been extended to enterprises with less than 20 persons employed which has resulted in an increase in the number of foreign affiliates

Legal basis

The legal basis for the production of Inward FATS are three laws of Official Statistics, state and entity programs and the annual statistical plans that include comprehensive information on the content of survey, results, responsibilities and deadlines.

In the European Union, FATS is regulated by Regulation 716/2007 and Regulations for the implementation of 747/2008 and 364/2008.

The aim of survey

The main objective of Inward FATS is to show the share and influence of these enterprises on the domestic economy.

Inward FATS data show how many employees work in the foreign affiliates/enterprises, how much turnover was realized, what is the value added, etc. in the geographical area of the country.

Frame and sources of data

Enterprises which are included in the frame are enterprises with majority foreign ownership. The frame was obtained based on List of the Central Bank of Bosnia and Herzegovina from the Survey on foreign direct investment. List of the Central Bank of Bosnia and Herzegovina contains data on country or countries of foreign owner and their share in ownership.

The frame contains all enterprises with 50% and more foreign ownership from given lists as well as the enterprises which through Annual structural business statistical survey for the enterprises with 20 and more persons employed for 2019 responded that they are in majority foreign ownership.

Framework for the production of Inward FATS variables for BiH was obtained by combining these two sources.

The results of Inward FATS are produced on the basis of survey data for enterprises with 20 and more persons employed and for other enterprises administrative and other data sources are used.

Definitions of variables that require by the EU FATS Regulation are identical to the definitions of the variables of Structural Business Statistics (SBS) so that the Inward FATS variables are produced based on the established framework and SBS variables

Jedinice promatranja

Podaci objavljeni u ovom priopćenju se odnose na poduzeće kao jedinicu promatranja.

Obuhvat

Inward FATS sukladno EU Regulativi obuhvaća poduzeća sa 50% i više stranog vlasništva, a koja su prema glavnoj djelatnosti svrstana u sljedeća područja djelatnosti: B – Vađenje ruda i kamena, C – Prerađivačka industrija, D – Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija, E – Opskrba vodom; uklanjanje otpadnih voda, gospodarenje otpadom, te djelatnosti sanacije okoliša, F - Građevinarstvo, G – Trgovina na veliko i na malo; popravak motornih vozila i motocikala, H – Prijevoz i skladištenje, I – Djelatnosti pružanja smještaja, te pripreme i usluživanja hrane (Hotelijerstvo i Ugostiteljstvo), J – Informacije i komunikacije, L – Poslovanje nekretninama, M – Stručne, znanstvene i tehničke djelatnosti, N – Administrativne i pomoćne uslužne djelatnosti i oblast 95 - Popravak računala i predmeta za osobnu uporabu i kućanstvo iz područja S – Ostale uslužne djelatnosti.

Podaci objavljeni u ovom priopćenju odnose se na poduzeća u većinskom stranom vlasništvu.

Definicije varijabli

Broj podružnica

Broj podružnica obuhvaća sve podružnice koje se bave tržišnom proizvodnjom i koje su u većinskom stranom vlasništvu.

Broj zaposlenih osoba

Broj zaposlenih osoba definira se kao ukupan broj osoba koje rade u jedinici promatranja (uključujući vlasnike koji rade, partnere koji redovito rade u jedinici, i neplaćene članove obitelji koji redovito rade u jedinici), kao i osobe koje rade izvan jedinice kojoj pripadaju i koja ih plaća (npr. trgovački predstavnici, dostavljači, timovi za popravke i održavanje). Podatak uključuje osoblje odsutno kraće vremensko razdoblje (npr. bolovanje, plaćeno odsustvo ili izvanredno odsustvo), i također osoblje u štrajku, ali ne osoblje odsutno na neodređeni period. Također se uključuju radnici sa skraćenim radnim vremenom koji se takvim smatraju u skladu sa zakonom i koji su na platnom spisku, kao i sezonski radnici, pripravnici i radnici koji rade kod kuće, a na platnom su spisku jedinice promatranja. Kategorija neplaćeni članovi obitelji odnosi se na osobe koje žive sa vlasnikom jedinice promatranja i rade regularno za tu jedinicu, ali nemaju ugovor o usluzi i ne primaju fiksni iznos plaće za rad koji obavljaju. Broj zaposlenih osoba isključuje radnu snagu angažiranu putem agencija za zapošljavanje ili posredovanje u zapošljavanju.

Promet

Promet obuhvaća obračunate prihode od prodaje proizvoda, roba i usluga od strane izvještajne jedinice trećim stranama tijekom referentnog razdoblja, bez PDV-a. Isključeni su financijski i izvanredni prihodi.

Observation units

Data published in this first release refer to the enterprise as an observation unit.

Coverage

Inward FATS in accordance with EU Regulation includes enterprises with 50% and more foreign ownership that are, according to their main activity, categorized into the following section of activity: B - Mining and quarrying, C - Manufacturing, D - Electricity, gas, steam and air conditioning supply, E - Water supply, sewerage, waste management and remediation activities, F - Construction, G - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles, H - Transportation and storage, I - Accommodation and food service activities, J - Information and communication, L - Real estate activities, M - Professional, scientific and technical activities, N - Administrative and support service activities and division 95 Repair of computers and personal and household goods from section S - Other service activities.

The data published in this first release refer to enterprises in majority foreign ownership.

Definitions of variables

Number of affiliates

Number of affiliates includes all affiliates engaged in market production and which are in majority foreign ownership.

Number of persons employed

The number of persons employed is defined as the total number of persons who work in the observation unit (including working proprietors, partners working regularly in the unit and unpaid family workers working regularly in the unit), as well as persons who work outside the unit who belong to it and are paid by it (e.g. sales representatives, delivery personnel, repair and maintenance teams). It includes persons absent for a short period (e.g. sick leave, paid leave or special leave), and also those on strike, but not those absent for an indefinite period. It also includes part-time workers who are regarded as such under the laws and who are on the pay-roll, as well as seasonal workers, apprentices and home workers on the pay-roll. Unpaid family workers refer to persons who live with the proprietor of the unit and work regularly for the unit, but do not have a contract of service and do not receive a fixed sum for the work they perform. The number of persons employed excludes manpower supplied to the unit by other enterprises.

Turnover

Turnover comprises revenues calculated from sales of products, goods and services by the reporting unit to third parties during the reference period, excluding VAT. Financial and extraordinary revenues are excluded.

Dodana vrijednost po faktorskim troškovima

Dodana vrijednost po faktorskim troškovima je bruto dohodak iz poslovnih aktivnosti nakon njegovog prilagođavanja za operativne subvencije i neizravne poreze. Dodana vrijednost prema faktorskim troškovima se izračunava iz ostvarenog prometa, plus kapitalizirana proizvodnja, plus drugi operativni prihodi (uključujući operativne subvencije), plus ili minus promjene na zalihama, minus nabavka dobara i usluga, minus drugi porezi na proizvode koji su vezani za promet ali nisu odbitni, minus carine i porezi vezani za proizvodnju. Carine i porezi vezani za proizvodnju su obvezna, nepovratna plaćanja, u kešu ili naturi koji su nametnuti od strane vlade, u vezi sa proizvodnjom i uvozom dobara i usluga, zapošljavanjem radne snage, vlasništvom ili uporabom zemljišta, zgrada ili druge imovine korištenih u procesu proizvodnje, neovisno od količine ili vrijednosti proizvedenih ili prodatih dobara i usluga.

Troškovi zaposlenika

Troškovi zaposlenika su ukupne nadoknade, u kešu ili naturi, plaćene od strane poslodavca zaposleniku (redovitim ili privremenim zaposlenicima, kao i radnicima koji rade kod kuće) u zamjenu za izvršeni rad tijekom referentnog razdoblja. Troškovi zaposlenika, također uključuju poreze i doprinose za socijalno osiguranje zadržane od strane jedinice, kao i obvezne i dobrovoljne doprinose na teret poslodavca. Uključene su nagrade, dopunske nagrade, trinaeste plaće (i slične dopunske nagrade), kao i plaćanja izvršena zaposlenicima u vezi sa otpuštanjem, smještajem, prijevozom, troškovima života i obiteljskim dodacima, provizijama, naknadama za dežure, prekovremenim i noćnim radom itd. Plaćanja za agencijske radnike nisu uključena u troškove zaposlenika.

Value added at factor costs

Value added at factor cost is the gross income from operating activities after adjusting for operating subsidies and indirect taxes. It can be calculated from turnover, plus capitalised production, plus other operating income (including operating subsidies), plus or minus the changes in stocks, minus the purchases of goods and services, minus other taxes on products which are linked to turnover but not deductible, minus the duties and taxes linked to production. The duties and taxes linked to production are compulsory, unrequited payments, in cash or in kind which are levied by general government in respect of the production and importation of goods and services, the employment of labour, the ownership or use of land, buildings or other assets used in production irrespective of the quantity or the value of goods and services produced or sold.

Personnel costs

Personnel costs are defined as the total remuneration, in cash or in kind, payable by an employer to an employee (regular and temporary employees as well as home workers) in return for work done during the reference period. Personnel costs also include taxes and employees' social security contributions retained by the unit as well as the employer's compulsory and voluntary social contributions. Included are all gratuities, workplace and performance bonuses, ex gratias payments, thirteenth month pay (and similar fixed bonuses), payments made to employees in consideration of dismissal, lodging, transport, cost of living and family allowances, commissions, attendance fees, overtime, night work etc. Payments for agency workers are not included in personnel costs.

Publikuje Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 | Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronička pošta/E-mail: bhas@bhas.gov.ba | Internetska stranica/Web site: www.bhas.gov.ba

Odgovorne osobe/Responsible persons:

Velimir Jukić, Pomoćnik ravnateljice za poslovne statistike
Velimir Jukić, Assistant Director of Business Statistics

Vesna Čužić, ravnateljica
Vesna Čužić, Director

Priopćenje priredila: Bojana Cicović
Prepared by: Bojana Cicović

